

ACHILLÉE MILLEFEUILLE YARROW

COMPOSITION

Potasse, soufre, acide salicylique

HISTOIRE

L'achillée tire son nom d'Achille, qui aurait découvert et utilisé la plante pour guérir les blessures de ses soldats lors de la guerre de Troie. On l'a aussi appelée herbe à la coupure, herbe à la saignée, herbe-aux-charpentiers, herbe-aux-militaires, saigne-nez, des noms qui indiquent ses emplois traditionnels pour soigner les plaies et blessures de toutes sortes.

Le nom de « millefeuille » lui vient du fait que sa feuille est très finement découpée et donne l'impression qu'il y a mille feuilles là où il n'y en a en réalité qu'une seule.

L'achillée est normalement très abondante dans les prairies naturelles et, jadis, les paysans lui reconnaissent un effet fortifiant sur les animaux et le bétail.

ACTION SUR LA VIGNE

L'achillée favorise la qualité de la floraison et limite la coulure (chute des fleurs ou des jeunes fruits). Elle possède des vertus rafraîchissantes.

EFFET SUR LES MALADIES ET RAVAGEURS DE LA VIGNE

L'achillée renforce l'efficacité des traitements et notamment celui contre l'oïdium.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

L'achillée est utilisée pendant la floraison et pendant les périodes chaudes et sèches.



COMPOSITION

Potassium, sulphur, salicylic acid

HISTORY

Yarrow gets its Latin name from Achilles who discovered and used the plant to heal his soldiers' wounds during the Trojan War. Amongst other names, the herb was also called nosebleed plant, sanguinary and soldier's woundwort, carpenters' weed, all designations indicating its traditional use of treating all types of wounds and injuries.

It is also known as thousand-leaf due to its very fine indentations which give the impression that there are a thousand leaves, whereas in reality there is only one.

Yarrow is usually very abundant in natural meadows and in former times, farmers recognised its strengthening effect on animals and cattle.

EFFECT ON GRAPEVINES

Yarrow promotes the quality of flowering and restricts coulure (flowers or young fruit falling). It has cooling qualities.

EFFECT ON GRAPEVINE DISEASES AND PESTS

Yarrow reinforces the effectiveness of treatments and that used to combat powdery mildew in particular.

BIODYNAMIC CALENDAR

Yarrow is used during flowering as well as during hot, dry periods.

CAMOMILLE MATRICIAIRE CHAMOMILE

COMPOSITION

Soufre, calcium, potasse

HISTOIRE

Le nom de la plante est issu du grec ; la camomille pousse près du sol (« chamos ») et ses fleurs fraîchement écloses ont un parfum qui rappelle celui de la pomme (« melos »). Diverses espèces de camomille ont fait l'objet de nombreux usages médicaux depuis l'Antiquité.

La camomille a été utilisée en Égypte ancienne pour traiter la fièvre et l'insolation. On rapporte que le pharaon Ramsès II fut embaumé avec de l'huile essentielle de camomille. À la suite des Égyptiens, les Grecs et les Romains auraient adopté la camomille, dont l'usage s'est répandu en Europe lors de l'expansion de l'Empire romain.

Chez les Anglo-Saxons, la camomille était considérée comme l'une des sept plantes sacrées.

Au sixième siècle, on l'employait, entre autres, pour soulager l'insomnie, les maux de dos, les rhumatismes et l'indigestion. Au cours du dix-neuvième siècle, elle a servi notamment à soigner les maladies des jeunes enfants. On estime qu'il se boit chaque jour dans le monde plus d'un million de tasses de camomille.

ACTION SUR LA VIGNE

La camomille possède des vertus rafraîchissantes et permet de lutter contre la sécheresse.

EFFET SUR LES MALADIES ET RAVAGEURS DE LA VIGNE

La camomille renforce l'action du cuivre contre le mildiou.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

La camomille est utilisée principalement en été.



COMPOSITION

Sulphur, calcium, potassium

HISTORY

Chamomile's name comes from Greek: it grows close to the ground ("chamos") and its newly opened flowers have a scent reminiscent of apples ("melos"). Various species of chamomile have been used for many medicinal purposes since Antiquity.

Chamomile was used in ancient Egypt to treat fever and sunburn. It is said that the pharaoh Ramses II was embalmed with essential oil of chamomile. Following the Egyptians, the Greeks and the Romans adopted chamomile, which was increasingly used across Europe during the expansion of the Roman Empire.

The Anglo-Saxons regarded chamomile as one of the seven sacred plants. In the sixth century, it was used, amongst other things, for relieving insomnia, backache, rheumatism and indigestion. During the nineteenth century, it was also used to treat diseases in young children. It is estimated that more than a million cups of chamomile are consumed daily all over the world.

EFFECT ON GRAPEVINES

Chamomile contains cooling properties and can be used to combat drought.

EFFECT ON GRAPEVINE DISEASES AND PESTS

Chamomile promotes copper's action against mildew.

BIODYNAMIC CALENDAR

Chamomile is used mainly in summer.

ORTIE NETTLE

COMPOSITION

Azote, fer

HISTOIRE

L'ortie était bien connue des Grecs et des Romains. Les premiers s'en servaient pour soigner la toux, la tuberculose, l'arthrite, ainsi que pour stimuler la pousse des cheveux. La pratique de la flagellation thérapeutique avec des tiges d'orties, contre les rhumatismes, remonte également à l'Antiquité.

Les jeunes pousses d'ortie faisaient partie des « cures de printemps », jadis si populaires. Il est important de noter que le pouvoir urticant des poils d'ortie est neutralisé par la cuisson et le séchage.

En raison de sa haute teneur en chlorophylle, on a utilisé l'ortie comme colorant vert naturel dans les conserves de légumes. Tout comme celle du lin, la fibre d'ortie a servi à la fabrication de tissus et de papier.

ACTION SUR LA VIGNE

Favorisant la photosynthèse, l'ortie stimule la croissance végétale. Elle possède une action fertilisante si elle est préparée sous forme de purin. Riche en fer, elle évite également la chlorose des végétaux, c'est-à-dire le jaunissement des végétaux dû au manque de chlorophylle.

EFFET SUR LES MALADIES ET RAVAGEURS DE LA VIGNE

L'ortie est utilisée de manière préventive contre le mildiou. Elle a également un effet acaricide lorsqu'elle est préparée sous la forme d'une infusion concentrée pendant vingt-quatre heures.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

L'ortie est employée au printemps.



Urtica dioica

COMPOSITION

Nitrogen, iron

HISTORY

Nettles were well-known to the Greeks and Romans. The former used them to treat coughs, tuberculosis, arthritis and to stimulate hair growth. The practice of therapeutic flogging with nettle stems against rheumatism also dates back to Antiquity.

Young nettle shoots were part of the “spring cures” that used to be so popular. It is important to mention that the sting in nettle hair is neutralised by cooking and drying.

Due to their high chlorophyll content, nettles are used as a natural green colouring agent in preserving vegetables. Like that found in linen, nettle fibre was used to manufacture fabrics and paper.

EFFECT ON GRAPEVINES

Nettles promote photosynthesis and therefore stimulate plant growth, acting as a fertiliser if used as manure. Rich in iron, they also prevent plant chlorosis or yellowing of plants due to lack of chlorophyll.

EFFECT ON GRAPEVINE DISEASES AND PESTS

Nettles are used to prevent mildew and also act as a miticide when prepared in the form of a concentrated infusion for 24 hours.

BIODYNAMIC CALENDAR

Nettles are used in springtime.



ECORCE DE CHÊNE COMMON OAK

COMPOSITION

Calcium

HISTOIRE

Arbre sacré dans de nombreuses traditions, chez les Celtes notamment, le chêne porte le nom de « quercus » en latin, un mot d'origine celtique signifiant « arbre par excellence ». Le mot « chêne » est d'origine gauloise.

« Quercus robur » signifie à la fois « force » et « chêne ». Considéré comme un temple par les druides, le chêne était vu, dans d'autres mythologies, comme le symbole d'une porte ouvrant sur les deux extrémités de l'année, bouclant ainsi le cycle annuel. D'ailleurs, le mot anglais « oak » dérive d'un mot sanscrit qui veut dire « porte ».

À cause de sa richesse en tannin, l'écorce est astringente, ce qui en fait un excellent remède topique pour combattre l'eczéma et diverses autres maladies cutanées. Appliquée à hautes doses contre la gangrène, on lui attribuait le pouvoir d'arrêter la progression de l'infection. On l'employait en compresses, en bains et en gargarisme.

ACTION SUR LA VIGNE

L'écorce de chêne peut causer des blocages végétatifs et doit être utilisée en conditions de pousse.

EFFET SUR LES MALADIES ET RAVAGEURS DE LA VIGNE

L'écorce de chêne a un effet préventif contre le mildiou, l'oïdium et le botrytis.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

L'écorce de chêne est employée en tous temps, en cas d'attaque de maladie cryptogamique.



Quercus robur

COMPOSITION

Calcium

HISTORY

A sacred tree in many traditions and for the Celts in particular, the oak is named “quercus” in Latin, a word of Celtic origin, which means “tree par excellence”. The French word “chêne” is of Gallic origin.

“Quercus robur” means both “strength” and “oak”. Regarded as a temple by the druids, in other mythologies, the oak was considered to be the symbol of a door opening onto the two ends of the year, thus closing the annual cycle. In addition, the English word “oak” comes from a Sanskrit word signifying “door”.

Due to its rich tannin content, the bark is astringent, which makes it an excellent topical remedy in the treatment of eczema and a range of other skin diseases. Applied in large quantities against gangrene, it was considered capable of stopping the infection's progress. It was used in compresses, in baths and as a solution for gargling.

EFFECT ON GRAPEVINES

Oak bark can result in blocking of plant growth and must be used in growing conditions.

EFFECT ON GRAPEVINE DISEASES AND PESTS

Oak bark has a preventive effect against mildew, powdery mildew and botrytis.

BIODYNAMIC CALENDAR

Oak bark is used at any time in the event of the onset of cryptogamic disease.



PISSENLIT COMMON DANDELION

COMPOSITION

Silice

HISTOIRE

Autour de l'an 1000 de notre ère, les médecins arabes mentionnaient déjà les vertus médicinales du pissenlit dans leurs écrits. On fait également mention de l'usage du pissenlit dans un herbier britannique datant du treizième siècle. Le pissenlit a principalement été utilisé pour traiter les troubles du foie et de la vésicule biliaire, mais aussi en cas d'anémie, de fièvre, de rétention d'eau, de rhumatismes, de problèmes rénaux et cutanés.

Le nom français du pissenlit fait vraisemblablement allusion aux propriétés diurétiques des feuilles. Le nom anglais, « dandelion », qui vient du français « dent-de-lion », du grec « leontodon » ou du latin « dens leonis », fait référence à la forme très dentelée des feuilles.

Traditionnellement, on récoltait les fleurs pour en faire un vin que l'on disait fortifiant et que l'on servait aux malades et aux convalescents.

ACTION SUR LA VIGNE

Le pissenlit renforce la résistance des tissus et favorise la maturité de la vigne.

EFFET SUR LES MALADIES ET RAVAGEURS DE LA VIGNE

Par le renforcement des cellules, le pissenlit limite la pénétration des maladies.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

Le pissenlit est employé en tout début de cycle pour accroître la résistance des jeunes rameaux. Il est utilisé en période de véraison (maturation des fruits et particulièrement du raisin, qui prend sa couleur), afin de renforcer la pellicule (peau).



COMPOSITION

Silica

HISTORY

Around the year 1000 AD, Arab doctors were already mentioning the medicinal benefits of dandelions in their writings. The use of dandelions also appears in a thirteenth century British herbarium. Dandelion was mainly used to treat liver and gall bladder complaints, but also anaemia, fever, water retention, rheumatism and kidney and skin troubles.

The French name “pissenlit” clearly refers to the diuretic properties of the leaves. The English name, “dandelion” which comes from the French “dent-de-lion”, the Greek “leontodon” or the Latin “dens leonis” alludes to the highly serrated leaves.

Traditionally, flowers were harvested to make a type of wine that was considered invigorating and which was given to the sick and convalescents.

EFFECT ON GRAPEVINES

Dandelion increases tissue resistance and promotes ripening.

EFFECT ON GRAPEVINE DISEASES AND PESTS

Dandelion prevents the spread of diseases by strengthening the cellular structure.

BIODYNAMIC CALENDAR

Dandelion is used at the beginning of the cycle to increase the resistance of young shoots. It is also used during ripening (maturation of fruit and grapes especially which absorb its colour) to strengthen the skin.

VALÉRIANE VALERIAN

COMPOSITION

Phosphore

HISTOIRE

Les médecins de la Grèce antique, dont Hippocrate, prescrivaient la valériane pour traiter l'insomnie. Les anciens Romains l'employaient pour combattre les palpitations et l'arythmie cardiaque. Au Moyen Âge, la célèbre abbesse et herboriste allemande Hildegard de Bingen recommandait la valériane comme tranquillisant et somnifère.

Dès la fin du seizième siècle, les Européens ont commencé à l'employer pour soigner l'épilepsie. Durant la Première Guerre mondiale, les peuples ont consommé de grandes quantités de valériane pour calmer la nervosité causée par les bombardements. De nos jours, la valériane est encore très utilisée.

ACTION SUR LA VIGNE

La valériane renforce la résistance de la vigne au froid ; elle a une action anti-stress après un épisode de grêle. Elle stimule la floraison et soutient l'induction florale.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

La valériane est employée avant une période de gel tardif ou après un épisode de grêle.



COMPOSITION

Phosphorus

HISTORY

Doctors in ancient Greece, including Hippocrates, prescribed valerian to treat insomnia. The ancient Romans used it to treat palpitations and cardiac arrhythmia. In the Middle Ages, the famous German abbess and herbalist Hildegard of Bingen recommended valerian as a tranquilliser and sleeping aid.

From the end of the sixteenth century, the Europeans started to use it to treat epilepsy. During the First World War, people consumed large quantities of valerian to calm anxiety caused by the bombing. Today, valerian is still used extensively.

EFFECT ON GRAPEVINE DISEASES AND PESTS

Valerian increases the vine's resistance to cold and has a destressing action after a hailstorm. It stimulates flowering and sustains flower induction.

BIODYNAMIC CALENDAR

Valerian is used before periods of late frost or after a hailstorm.

CONSOUDE COMFREY

COMPOSITION

Potasse, bore, fer

HISTOIRE

La consoude est utilisée depuis plus de deux mille ans en médecine traditionnelle. On la conseillait pour traiter les inflammations pulmonaires ou digestives. Elle renferme de l'acide rosmarinique, un anti-inflammatoire reconnu, de même que du mucilage aux vertus émoullientes et de l'allantoïne, une substance cicatrisante.

Dans plusieurs langues, le nom de cette plante signifie « unifier, souder », ce qui évoque certaines de ses indications traditionnelles, comme le traitement des fractures et des plaies cutanées à l'aide de cataplasmes.

La consoude a également été utilisée comme plante fourragère, notamment au dix-neuvième siècle, parce que sa haute teneur en protéines en faisait un aliment de choix.

ACTION SUR LA VIGNE

La consoude stimule la végétation et la floraison. Elle favorise l'assimilation du potassium qui se trouve dans les sols. C'est une plante anti-stress après la grêle.

EFFET SUR LES MALADIES ET RAVAGEURS DE LA VIGNE

La consoude est insectifuge.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

La consoude est employée de préférence en pré-floraison. Selon la pression des insectes, la consoude peut être utilisée toute l'année.



Symphytum officinale

COMPOSITION

Potassium, bore, fer

HISTORY

Comfrey has been used in traditional medicine for more than 2,000 years and was recommended for the treatment of pulmonary or digestive inflammations. It contains rosmarinic acid, a recognised anti-inflammatory as well as mucilage with softening properties and allantoin, a healing substance.

In several languages, the name of this plant means “unite” or “weld”, hinting at some of its traditional uses such as treating fractures and skin wounds with poultices.

Comfrey has also been used as a forage crop, especially in the nineteenth century due to its high protein content making it a sought-after foodstuff.

EFFECT ON GRAPEVINES

Comfrey stimulates vegetation and flowering. It promotes the assimilation of potassium, which is found in the ground and has a destressing effect after hail.

EFFECT ON GRAPEVINE DISEASES AND PESTS

Comfrey is an insect repellent.

BIODYNAMIC CALENDAR

Comfrey is most effective before flowering. Depending on insect pressure, it may be used throughout the year.



PRÊLE DES CHAMPS COMMON HORSETAIL

COMPOSITION

Silice, calcium

HISTOIRE

La prêle des champs est une plante dont l'origine remonte à la préhistoire. Comme les fougères et les mousses, elle ne fleurit pas et ne produit pas de graines. Elle se reproduit à l'aide de spores, que portent les tiges brunes fertiles qui sortent tôt au printemps. Ce sont aux tiges vertes, qui apparaissent par la suite, que l'on attribue des vertus médicinales.

Au dix-septième siècle, en Europe, on utilisait la prêle des champs pour soigner les blessures et les inflammations cutanées, ainsi que pour traiter les calculs rénaux. En campagne, ces usages ont persisté jusqu'à nos jours.

Comme en témoigne l'une de ses appellations populaires, « herbe à récurer », la prêle des champs a souvent été utilisée pour nettoyer les sols et pour polir les métaux et le bois. On attribue généralement cet usage à sa teneur en silice et en saponines.

On avait également l'habitude d'en attacher quelques tiges à la queue des chevaux qui pouvaient ainsi mieux chasser les mouches qui les importunaient. Voici d'où vient l'un de ses noms communs, tant en français, « queue de cheval », qu'en anglais, « horsetail ».

ACTION SUR LA VIGNE

La prêle des champs est une plante desséchante. Il est important de limiter son utilisation en été.

EFFET SUR LES MALADIES ET RAVAGEURS DE LA VIGNE

Elle possède une action anticryptogamique (antifongique) ; elle diminue l'influence lunaire sur les sols, qui entraîne une montée des cryptogames. La prêle des champs a un effet préventif contre le mildiou et retarde la maturation des œufs de mildiou.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

La prêle des champs peut être utilisée avant la pleine lune de Pâques, afin d'agir sur les œufs de mildiou ; en période d'humidité prolongée ou avant les périodes.



Equisetum arvense

COMPOSITION

Silice, calcium

HISTORY

Common Horsetail is a plant with origins that date back to the prehistoric period. Like ferns and mosses, it does not flower or produce seeds. It reproduces through spores, carried by fertile brown stems, which appear in early spring. These are followed by green stems, which are attributed with medicinal properties.

In Europe in the seventeenth century, Common Horsetail was used to heal skin wounds and infections, as well as kidney stones. These uses have continued until the present day in the country.

As evidenced by one of its popular names – Scrubweed – Horsetail is often used to clean floors and to polish metal and wood. This use is generally attributed to its silica and saponin content.

A few stalks were also often tied to horses' tails, thus helping them to flick off annoying flies and leading to it being commonly referred to as horsetail in English.

EFFECT ON GRAPEVINES

Horsetail is a desiccating plant and it is important to limit its use in summer.

EFFECT ON GRAPEVINE DISEASES AND PESTS

Horsetail has an anti-cryptogamic composition and reduces the lunar effect on the ground, which cause an increase in cryptogam diseases. It acts as a preventive against mildew and slows maturation of mildew spore.

BIODYNAMIC CALENDAR

Horsetail can be used before the Easter full moon, with the aim of destroying mildew spore; during prolonged wet periods or before the perigees.

OSIER (SAULE BLANC) WHITE WILLOW

COMPOSITION

Acide salicylique

HISTOIRE

L'utilisation de l'écorce de saule a traversé les siècles et les civilisations. Environ 500 ans avant notre ère, les Chinois en connaissaient les propriétés fébrifuges et analgésiques. Les anciens Grecs l'utilisaient pour faire baisser la fièvre et soulager la douleur, et son usage était répandu dans l'Europe du Moyen Âge pour arrêter les vomissements et éliminer les verrues.

En 1828, un pharmacien français isolait la salicine de l'écorce de saule, qu'il reconnut être la substance active principale de la plante. On découvrit alors que l'organisme transformait la salicine en acide salicylique, qui a des propriétés analgésiques et fébrifuges. Un professeur italien fut le premier à produire de l'acide salicylique pur à partir d'écorce de saule. Un chimiste allemand découvrit ensuite en 1860 comment synthétiser l'acide salicylique.

À la fin du dix-neuvième siècle, un autre chimiste allemand travaillant chez Bayer synthétisa l'acide acétylsalicylique à partir d'une autre plante, la spirée, d'où le nom d'Aspirine®. Cette dernière relégua l'écorce de saule et ses usages médicaux aux oubliettes. L'écorce de saule revint sous la forme d'un remède naturel vers la fin du vingtième siècle.

ACTION SUR LA VIGNE

Régulateur des flux de sève, l'osier limite les blocages dus au froid.

EFFET SUR LES MALADIES ET RAVAGEURS DE LA VIGNE

L'osier est employé de façon préventive contre le mildiou. Il renforce l'efficacité d'autres tisanes, notamment celle d'ortie. Il permet également de compenser les périodes d'humidité prolongées.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

L'osier peut être utilisé toute l'année.



Salix alba

COMPOSITION

Salicylic Acid

HISTORY

Willow has been used throughout the centuries and across civilisations. Around 500 years before our time, the Chinese were familiar with its antipyretic and analgesic properties. The ancient Greeks used it to relieve pain and fever and its use spread through Europe in the Middle Ages to stop vomiting and remove warts.

In 1828, a French pharmacist isolated the substance salicin in willow bark, which he acknowledged as the principal active substance in the plant. It was subsequently discovered that the body transforms salicin into salicylic acid, which has antipyretic and analgesic properties. An Italian professor was the first to produce pure salicylic acid from willow bark. Following this, in 1860, a German chemist discovered how to synthesize salicylic acid.

At the end of the nineteenth century, another German chemist working for Bayer synthesized acetylsalicylic acid from another plant, spirea, whence comes the name Aspirin®. The latter consigned willow bark and its medicinal uses to oblivion. Willow bark was reintroduced as a natural remedy towards the end of the twentieth century.

EFFECT ON GRAPEVINES

Regulating sap flow, willow limits blockages resulting from cold.

EFFECT ON GRAPEVINE DISEASES AND PESTS

Willow is used to prevent mildew and bolsters the effectiveness of other herbal infusions such as nettle, also serving to compensate for extended periods of damp.

BIODYNAMIC CALENDAR

Willow can be used throughout the year.



BOUSE DE CORNE (500) HORN MANURE (500)

COMPOSITION

La préparation bouse de corne, dite « 500 », est obtenue par la fermentation de bouse de vache de bonne qualité introduite dans des cornes de vaches placées dans le sol pendant la période hivernale. Pendant six mois, les préparations se métamorphosent totalement dans le sol et deviennent humides, colloïdales (une substance dispersée régulièrement dans une autre substance), foncées et presque sans odeur. Les préparations sèches ou moisies ne donnent pas de bons résultats.

ACTION SUR LA VIGNE

Cette préparation occupe une place primordiale, car elle s'adresse au sol et aux racines des plantes. Structurante et régulatrice du pH du sol, elle favorise l'activité microbienne et la formation d'humus.

La préparation de bouse de corne stimule la germination, la croissance du système racinaire et particulièrement son développement en profondeur. Elle aide également à la dissolution des formations minérales dans les sols.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

La préparation bouse de corne devrait être appliquée au moins deux fois par an, en général au printemps et à l'automne. On utilise 100 grammes de bouse de corne dans un minimum de 30 à 35 litres d'eau de pluie par hectare.

L'eau doit être brassée énergiquement (dynamisée) durant exactement une heure avant d'être pulvérisée et tiédie avant brassage, idéalement jusqu'à la température du corps humain. La pulvérisation au sol est réalisée en fin d'après-midi par un temps légèrement couvert, sans trop de vent, ni trop chaud, ni trop pluvieux.



COMPOSITION

The so-called “500” horn manure mixture comes from fermentation of good-quality cow manure inserted into cow horns and placed in the ground throughout the winter. During six months, the mixture undergoes a complete transformation and becomes damp, colloidal (a substance regularly mixed into another substance), dark and almost odourless. Dry or mouldy mixtures do not give good results.

EFFECT ON GRAPEVINES

This mixture is extremely important as it targets the earth and the roots of plants. It both structures and regulates the soil's pH and encourages microbial activity as well as the formation of humus.

The horn manure mixture stimulates germination, as well as growth of the root system and its development deep down especially. It also assists with the dissolution of mineral formations in the ground.

BIODYNAMIC CALENDAR

The cow horn mixture should be applied twice a year, usually in the spring and autumn, using 100 grams of horn manure in a minimum of 30 to 35 litres of rainwater per hectare.

The water must be vigorously stirred (potentised) for exactly one hour prior to being sprayed and cooled before stirring, ideally just to body temperature. Spraying on the ground is done late afternoon in slightly overcast weather, without excessive wind, heat or rain.

SILICE DE CORNE (501) HORN SILICA (501)

COMPOSITION

La préparation silice de corne, dite « 501 », est essentielle, complémentaire et agit en polarité avec la bouse de corne (500). Elle est élaborée à partir de cristaux de quartz finement broyés et placés pendant six mois dans une corne de vache enterrée dans le sol durant la période estivale.

ACTION SUR LA VIGNE

Cette préparation s'adresse à la partie aérienne des plantes durant leur période végétative. Elle est assimilée à une « pulvérisation de lumière », régulant l'expression végétative. La préparation silice de corne renforce les effets de la lumière solaire, permet une meilleure relation avec le cosmos et atténue les tendances aux maladies cryptogamiques. Essentielle pour la structure des plantes, elle favorise leur développement vertical et accroît leur souplesse. Elle améliore la qualité et la résistance de l'épiderme des feuilles et des fruits, ainsi que les qualités nutritives et le goût de ces derniers.

CALENDRIER BIODYNAMIQUE

La préparation silice de corne peut être utilisée dès que la préparation bouse de corne agit dans la structure du sol. Elle est appliquée le plus souvent au printemps et en automne, notamment après et pendant des périodes pluvieuses ou humides.

On utilise quatre grammes de silice de corne par hectare dans 30 à 35 litres d'eau de bonne qualité, que l'on dynamise durant une heure précisément, comme pour la bouse de corne.

La pulvérisation est réalisée au plus près du lever du soleil, quand le sol est encore couvert de rosée, par un temps de préférence ensoleillé sans trop de vent et pas trop chaud. On peut aussi l'appliquer par des journées couvertes ou légèrement brumeuses afin de compenser de longues périodes sans soleil.



COMPOSITION

The so-called “501” horn silica mixture is essential, complementary and acts in conjunction with horn manure (500). It is elaborated from quartz crystals finely crushed and inserted during six months into a cow horn placed in the ground during the summer.

EFFECT ON GRAPEVINES

This preparation targets the visible part of plants during their growing season. It is combined with a “spraying of light”, regulating the vegetative expression. The horn silica reinforces the effects of the sunlight, enables an improved relationship with the cosmos and reduces the risk of fungal diseases. Essential for the plants' structure, it promotes their vertical development and increases flexibility. It improves the quality and resistance of the epidermis of leaves and fruit, as well as their nutritive qualities and the taste of the latter.

BIODYNAMIC CALENDAR

The horn silica mixture can be used as soon as the horn manure mixture begins to take effect within the structure of the soil. It is most often applied in spring and autumn, notably after and during rainy or damp periods.

Four grams of horn silica mixture mixed with 30 to 35 litres of good quality water per hectare. Like the cow horn preparation, this is potentiated for around an hour.

Spraying takes place as soon after sunrise as possible, when the ground is still covered in dew, preferably in fine, not too warm weather with little wind. It can also be applied on overcast or slightly misty days in order to compensate for long periods with no sun.

COMPOST (502 À 507) COMPOST (502 TO 507)

COMPOSITION

L'utilisation d'un compost de qualité et l'attention portée à l'humification des matières organiques est fondamentale pour l'agriculture biodynamique. Les composts présentent des vertus fertilisantes, sont riches en éléments minéraux, en microorganismes et ont une action favorable sur la structure des sols. Ils modèrent ainsi les excès climatiques, limitent les maladies et restaurent la vie microbienne.

Le compostage est réalisé avec du fumier d'un élevage bio voisin, disposé en andins recouverts d'une bâche respirante ou de paille. Il est retourné de temps en temps pour apporter de l'oxygène, l'homogénéiser et maîtriser la température.

L'introduction de six préparations spécifiques agissant sur les sols caractérise le compostage biodynamique :

ACHILLÉE MILLEFEUILLE (502)

Elle permet la mobilité du soufre et de la potasse.

CAMOMILLE MATRICAIRE (503)

Liée à l'absorption du calcium, elle régularise les processus de l'azote et limite les pertes d'ammoniaque.

ORTIE (504)

En lien avec l'azote et le fer, elle renforce l'influence des préparations 502 et 503 et favorise l'humidification et la stabilisation de la matière organique.

ECORCE DE CHÊNE (505)

Elle permet l'absorption du calcium et renforce la résistance contre les maladies dues à des phénomènes de prolifération.

PISSENLIT (506)

Régulant l'acide silicique et l'hydrogène, elle accompagne la phase aérobie par le développement des processus de la potasse, du calcaire et de l'azote.

VALÉRIANE (507)

Elle aide à la mobilité du phosphore dans les sols et forme une sorte de manteau de chaleur protecteur autour du compost.



COMPOSITION

The use of quality compost and care taken with regard to the humification of organic materials is key in biodynamic agriculture. Compost has fertilising qualities, is rich in mineral elements and micro-organisms and has a beneficial effect on soil structure. In this way, it moderates climatic extremes, reduces disease and restores microbial activity.

Composting takes place with the help of manure from a neighbouring organic breeder, spread in heaps and covered with breathable tarpaulin or straw. This is turned from time to time to introduce oxygen, homogenise it and control the temperature.

The introduction of six specific elements acting on the soil is typical of biodynamic composting:

YARROW (502)

Yarrow facilitates movement of sulphur and potassium.

CHAMOMILE (503)

Related to the absorption of calcium, chamomile regularises nitrogen processes and restricts ammoniac loss.

NETTLE (504)

Together with nitrogen and iron, nettle reinforces the influence of preparations 502 and 503 and promotes humidification and the stabilisation of organic matter.

OAK BARK (505)

Promotes absorption of calcium and reinforces resistance to diseases related to proliferation phenomena.

DANDELION (506)

Regulates silicic acid and hydrogen and is part of the anaerobic phase through the development of the potassium, limestone and nitrogen processes.

VALERIAN (507)

Facilitates the movement of phosphorus in the ground and forms a kind of protective cloak of warmth around the compost.

DYNAMISATION POTENTISATION

PROCESSUS

La dynamisation est un concept très important en biodynamie. Dans la nature, une eau en mouvement sera plus porteuse de vie qu'une eau stagnante. La dynamisation consiste à créer un vortex en mettant la préparation en rotation dans un sens, puis à casser ce vortex en la faisant tourner en sens inverse. En brassant pendant une heure, on obtient une profonde interpénétration.

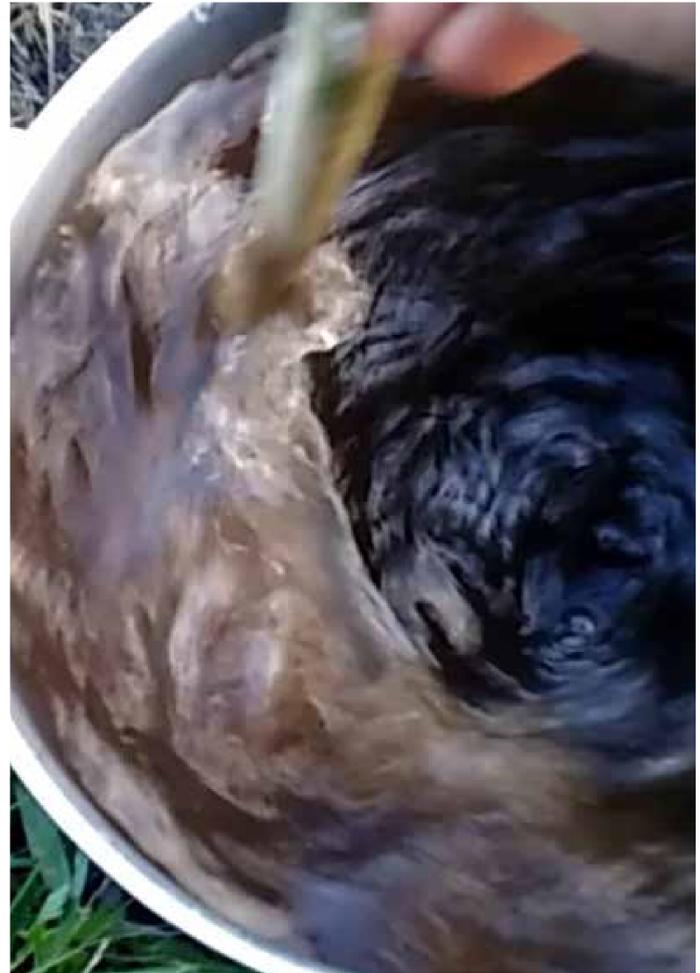
La dynamisation permet d'intensifier, d'accroître le pouvoir d'une substance. Dans le cas de l'eau, elle permet de faire passer des impulsions, de générer un mouvement et une forme. Elle oxygène la préparation afin d'enfermer le produit à dynamiser. Le renversement (brassage dans le sens inverse) amène la mémoire de ce produit dans l'eau.

Le brassage peut s'effectuer avec une machine, le dynamiseur, ou à la main. D'autres préceptes ont leur importance pour la dynamisation, comme utiliser de l'eau de pluie, brasser à la lumière du jour, chauffer l'eau à température du corps humain ou utiliser un récipient réalisé dans un matériau noble.

HISTOIRE

La pratique de la dynamisation a été beaucoup utilisée en homéopathie. Samuel Hahnemann (1755-1843), son inventeur, découvrit que certaines substances étaient agressives pour l'homme à l'état pur et décida de les diluer ; mais constata que cette dilution annulait autant la toxicité que les effets bénéfiques.

Hahnemann inventa alors la dynamisation, remarquant que si l'on agitait fortement la solution à chaque étape de dilution, les propriétés bénéfiques de la substance active étaient conservées. Ce processus comprend donc à la fois la dilution de la substance et l'intensification des propriétés curatives.



PROCESS

Potentisation is an extremely important concept in biodynamics. In nature, moving water has greater life-giving properties than stagnant water. Potentisation involves creating a vortex by rotating the mixture in one direction and then breaking the vortex and turning it in the opposite direction. Deep interpenetration is achieved by stirring it for an hour.

Potentisation allows a substance to be intensified as well as increasing its potency. In the case of water, it allows impulses to be transmitted, as well as generating movement and shape. It oxygenates the mixture to enclose the product to be potentiated. The reversal (stirring in the opposite direction) introduces the product's memory to the water.

Stirring can be done with a machine, the potentiiser, or by hand. There are other important requirements with regard to dynamization, such as using rainwater, stirring in daylight, heating water to body temperature and using a recipient made of a noble material.

HISTORY

The practice of potentisation is used extensively in homeopathy. Its inventor, Samuel Hahnemann (1755-1843) discovered that certain substances were aggressive to man in their natural state and decided to dilute them; but noted that this dilution removed both the toxicity and the beneficial effects.

Hahnemann subsequently invented potentisation, noticing that if one stirred the solution during every phase of dilution, the beneficial properties of the active substance were retained. This process therefore involves both the dilution of the substance and the intensification of the healing properties.